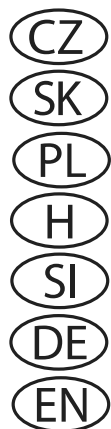


GUZZANTI

JOGURTOVAČ
JOGURTOVAČ
JOGURTOWNICA
JOGHURTKÉSZÍTŐ GÉP
APARAT ZA JOGURT
JOGHURTBEREITER
YOGURT MAKER

GZ-706



Návod k obsluze
Návod na obsluhu
Instrukcja obsługi
Használati útmutató
Navodila za uporabo
Gebrauchsanleitung
Instruction manual

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pripravili sme tieto všeobecné bezpečnostné pokyny. Venujte trochu času ich dôkladnému prečítaniu. Obsahujú dôležité informácie týkajúce sa bezpečného použitia a údržby spotrebiča, upozornenia na možné poranenia a/alebo prípady straty záruky.

PREČÍTAJTE SI POKYNY

1. Uschovajte tento návod na bezpečnom mieste pre prípadné použitie v budúcnosti.
2. Aby ste zabránili prípadnému poraneniu elektrickým prúdom, neponárajte spotrebič ani kábel do vody ani iných tekutín. Pokiaľ spotrebič alebo kábel spadne do vody, ihneď odpojte spotrebič od elektrickej siete. Neponárajte ruky do vody.
3. Aby nedošlo k poraneniu, zvýšte pozornosť v prípade použitia spotrebiča deťmi alebo v ich blízkosti.
4. Keď spotrebič nepoužívate, pred odobratím dielov alebo pred čistením ho odpojte od elektrickej siete. Pre odpojenie uchopte zástrčku a vytiahnite z elektrickej zásuvky. Nikdy neťahajte za kábel.
5. Spotrebič nepoužívajte s poškodeným káblom alebo zástrčkou, alebo po poruche spotrebiča, po páde alebo ak je poškodený akýmkoľvek spôsobom. Spotrebič odovzdajte do autorizovaného servisného strediska na kontrolu a opravu.
6. Použitie výrobcom neodporúčaného príslušenstva môže spôsobiť požiar, zasiahnutie elektrickým prúdom alebo poranenie.
7. Tento spotrebič je navrhnutý iba na použitie v domácnosti. Nepoužívajte ho vonku.
8. Nenechávajte visieť prírodný kábel cez okraj stola alebo pracovnej plochy ani v kontakte s horúcim povrchom.
9. Spotrebič nestavajte na ani do blízkosti horúcich alebo elektrických sporákov ani do vyhriatej rúry. Nedávajte žiadne diely do mikrovlnnej rúry.
10. Nepoužívajte tento ani iný spotrebič, ak ste pod vplyvom alkoholu alebo iných látok, ktoré ovplyvňujú vaše reakcie.
11. Nedotýkajte sa dielov, ktoré nie sú určené pre manipuláciu.
12. Spotrebič nepremiestňujte počas prevádzky.
13. Spotrebič nepoužívajte, ak ste bosí. Nedotýkajte sa spotrebiča vlhkými alebo mokrymi rukami.
14. Po každom použití vyčistite všetky diely prichádzajúce do kontaktu s potravinami podľa pokynov v tomto návode.
15. Spotrebič a jeho všetky diely uložte mimo dosahu detí.
16. Pri odpájaní spotrebiča od elektrickej siete uchopte za zástrčku.
17. Spotrebič nepoužívajte na iné ako predpísané účely.
18. Po vybalení spotrebiča skontrolujte, či nie je poškodený a či nechýba žiadny diel.
19. Pred pripojením skontrolujte, či parametre uvedené na výrobnom štítku spotrebiča zodpovedajú parametrom elektrickej siete v domácnosti. Štítok s touto informáciou nájdete na spodnej strane spotrebiča.
20. Elektrická inštalácia v domácnosti musí byť vykonaná v súlade s pokynmi výrobcu. Výrobca nezodpovedá za poškodenie alebo poranenie osôb, zvierat alebo škody na majetku z dôvodu nesprávnej inštalácie.
21. Spotrebič nestavajte na vibrujúci povrch ako je vrch chladničky ani nevystavujte prievanu.
22. Jogurt neskladujte v chladničke dlhšie ako 10 dní.
23. Spotrebič nikdy nedávajte do chladničky.
24. Nedotýkajte sa horúceho povrchu. Používajte rukoväť a ovládače.
25. Zvýšte pozornosť počas premiestňovania spotrebiča obsahujúceho horúci olej alebo iné horúce tekutiny.
26. Najskôr vždy pripojte kábel k spotrebiču a až potom k elektrickej zásuvke. Pre odpojenie nastavte všetky ovládače do „vypnutej“ pozície, potom odpojte zástrčku od elektrickej zásuvky.

Tento spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov, ak boli sú dozorom alebo sú poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a ak rozumejú súvisiacim rizikám.

Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú staršie ako 8 rokov a nie sú pod dohľadom. Uchovávajújte spotrebič a jeho kábel mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.

Spotrebič môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dohľadom alebo sú poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a ak rozumejú súvisiacim rizikám.

Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.

Ak je spotrebič ponechaný bez dozoru a pred jeho montážou, demontážou alebo čistením ho vždy odpojte od zdroja napájania.

Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný pracovník alebo podobne kvalifikované osoby, aby sa zabránilo riziku.

Pred prvým použitím vášho jogurtovača odstráňte všetky obaly. Nádoby a viečka umyte v teplej vode so saponátom. Opláchnite a dôkladne vysušte. Teraz je jogurtovač pripravený na použitie.

Poznámka: Po použití odpojte od elektrickej zásuvky. Pred uskladnením spotrebiča ho odpojte od elektrickej siete a dôkladne vyčistite. Tento spotrebič musíte používať pre účely, pre ktoré bol navrhnutý a to na výrobu jogurtu. Akékoľvek iné použitie je nesprávne a môže byť nebezpečné. Výrobca nenesie zodpovednosť za poranenie a poškodenie z dôvodu nesprávneho použitia.

USCHOVAJTE SI TIETO POKYNY



1. Použite krátky napájací kábel (alebo odpojiteľný napájací kábel) pre zníženie rizika vyplývajúceho zo zakopnutia o dlhý kábel.
2. Môžete použiť dlhší napájací kábel alebo predlžovací kábel za predpokladu, že pri použití zvýšite pozornosť.
3. Pokiaľ použijete odpojiteľný kábel alebo dlhší predlžovací kábel:
 - A. Parametre napájacieho kábla alebo predlžovacieho kábla musia mať minimálne hodnoty, ako sú hodnoty napájania spotrebiča.
 - B. Kábel vedte tak, aby nevisel cez hranu stola alebo pracovnej dosky, kde by zaň mohli zatahnuť deti alebo kde by ste mohli oň nechcane zakopnúť.
Pokiaľ je spotrebič vybavený uzemnenou zástrčkou, predlžovací kábel musí mať 3 vodiče s uzemnením.

PRED PRVÝM POUŽITÍM

1. Odstráňte všetky štítky a nálepky zo spotrebiča. (okrem výrobného štítku)
2. Pred prvým použitím alebo po dlhodobej odstavke dôkladne umyte vrchnák, sklenené nádoby a viečka v teplej vode so saponátom, potom ich opláchnite a dôkladne vysušte.
3. Vnútro jogurtovača utrite vlhkou utierkou.

OVLÁDACÍ PANEL

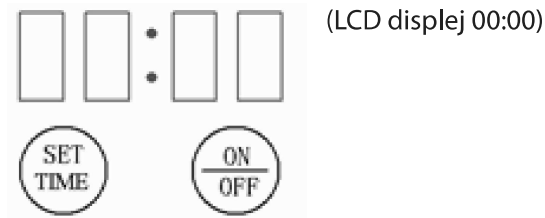
1. Tlačidlo


1. : Tlačidlo ZAPNUTIA/VYPNUTIA
2. : Tlačidlo nastavenia času


2. Nastavenie stavu

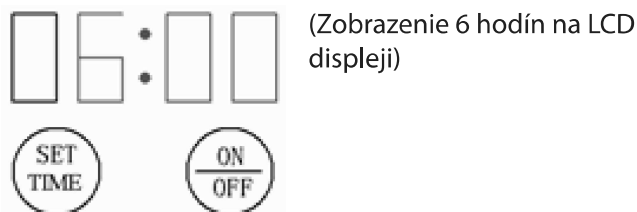
(1) Pripojenie k zdroju elektrickej energie



Pripojte napájací kábel, na LCD displeji sa zobrazí 00:00 a po 1 sekunde sa prepne do pohotovostného režimu.



(2)  Tlačidlo nastavenia času

Dotykom tlačidla  nastavte čas v pohotovostnom režime od 6 hodín a po každom stlačení tlačidla budú pridané 2 hodiny. Nastavenie času sa bude meniť od „6H“ po „12H“.

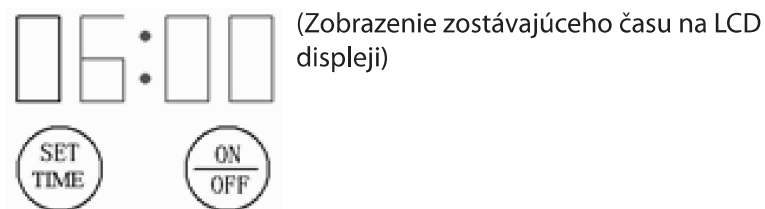


- (3) Po nastavení času, stlačte tlačidlo  na spustenie prevádzky a na LCD displeji sa zobrazí zostávajúci čas.
(4) Ak nestlačíte tlačidlo  na spustenie prevádzky, na LCD displeji sa zobrazí 00:00 a po uplynutí 1 minúty sa spotrebič prepne do pohotovostného režimu.



3. Prevádzkový stav

(1) Displej


Na LCD displeji sa zobrazí zostávajúci čas v priebehu prevádzky.



(2) Nastavenie

Stlačením tlačidla  môžete opätovne nastaviť čas v priebehu prevádzky spotrebiča, stlačte tlačidlo  a spotrebič prestane fungovať a prepne sa do pohotovostného režimu.

4. Zastavenie prevádzky

- (1) Stlačte tlačidlo ZAP/VYP v priebehu prevádzky. Na LCD displeji sa zobrazí 00:00, spotrebič prestane fungovať a prepne sa do pohotovostného režimu.
(2) Po skončení prevádzky, LCD displej šesťkrát zabliká a zobrazí sa 00:00, spotrebič prestane fungovať a prepne sa do pohotovostného režimu.
(3) Ak nestlačíte tlačidlo  na spustenie prevádzky, na LCD displeji sa zobrazí 00:00 a po uplynutí 1 minúty sa prepne do pohotovostného režimu.

5. Indikátor

- (1) Pripojte napájací kábel, na LCD displeji sa zobrazí 00:00.
- (2) Na LCD displeji sa v priebehu prevádzky zobrazuje zostávajúci čas.
- (3) Po skončení prevádzky, LCD displej šesťkrát zabliká a zobrazí sa 00:00, spotrebič prestane fungovať a prepne sa do pohotovostného režimu.
- (4) Signál nadobudnutia nuly.
 - Signál je použiteľný pre rozsah 40 Hz až 70 Hz, ak sa nezaznamená signál nadobudnutia nuly v priebehu 1 nepretržitej sekundy, považuje sa za signál bez nadobudnutia nuly.
 - V priebehu prevádzky je zaznamenaný signál nadobudnutia nuly, prevádzka sa pozastaví, pozastaví sa odpočítavanie, tlačidlá sú nepoužiteľné, na LCD displeji sa zobrazí „OPEN (Otvoriť)“ a príslušný indikátor zostane na displeji, keď spotrebič prejde do ochranného režimu. Po obnovení signálu nadobudnutia nuly, spotrebič obnoví prevádzku.

Poznámka: Obnovenie odpočítavania.

- Stav nastavenia nepotrebuje funkciu OPEN (Otvoriť)
- Ak aktivujete stav OPEN (Otvoriť), zobrazí sa OPEN ako je znázornené nižšie

OPEN

RECEPT NA ČISTÝ JOGURT

Jogurtová kultúra ako štartér:

1. Mlieko: 1400 ml
2. Jogurtová kultúra: 2 g

Čerstvý jogurt ako štartér:

1. Mlieko: 1200 ml
2. Čerstvý jogurt: 130 ml

Poznámka: nepoužívajte mlieko alebo jogurt s už skončeným dátumom spotreby.

Tipy na recepty s jogurtom

Môžete použiť čistý jogurt na výrobu jogurtu obsahujúceho ovocie alebo jogurt s inou príchuťou. Vašej kreativite sa nekladú žiadne hranice, ale nerobte to, pokiaľ nepripravíte jogurt, v opačnom prípade nebude mať váš recept úspech.

Ovocný jogurt

Zmixujte čerstvé ovocie alebo použite ovocný džem.

Iná príchuť:

Pridajte vanilínový cukor, vanilku, orechy, čokoládové kúsky, nugát, kokosové vločky alebo inú príchuť pre dochutenie jogurtu.

Tzatziki:

Pridajte nastrúhanú uhorku a cesnak do jogurtu a trochu olivového oleja.

Poznámky

- Domáci jogurt je vo všeobecnosti krémovejší a nie je tak hustý ako jogurt z obchodu.
- Počas prípravy sa môže oddeliť voda, ale je to celkom normálne. Vodu vylejte alebo ju vmiešajte.
- Váš jogurt môžete použiť ako štartovací pre ďalšiu dávku. Čím viac to zopakujete, tým redší bude váš jogurt. Ak je už veľmi riedky, musíte začať s novým zakúpeným jogurtom.
- Pokiaľ použijete iba 900 ml mlieka, bude váš jogurt hustejší.
- Pokiaľ pridáte 3-4 lyžice práškového mlieka, jogurt bude hustejší.
- Jogurt bude hustejší, pokiaľ ho pred konzumáciou necháte zrieť v chladničke 1 deň.
- UHT mlieko nie je potrebné pred prípravou jogurtu variť.
- Namiesto použitia jogurtovej kultúry z iného jogurtu môžete použiť taktiež jogurtový prášok dostupný v obchode.
- Jogurt môžete pripraviť taktiež zo sójového mlieka, v takom prípade použite ako štartovaciu kultúru jogurt pripravený zo sójového mlieka.

ÚDRŽBA

1. Pred čistením odpojte spotrebič od elektrickej siete.
2. Vyčistite základňu a vrchnák vlhkou utierkou, nepoužívajte drsné prostriedky.
3. Neponárajte kábel, zástrčku ani spotrebič do vody ani iných tekutín.
4. Sklenené nádoby môžete umývať v umývačke riadu.

Záručné informácie

Výrobca poskytuje záruku v súlade s legislatívou v krajine používateľa.

Záruka sa vzťahuje iba na výrobné chyby materiálov a spracovania.

Opravy v záruke môže vykonávať iba autorizované servisné stredisko.

Pri uplatňovaní záručnej opravy musíte doložiť originálny doklad o zakúpení (s dátumom nákupu).

Záruka neplatí v prípade:

- bežného opotrebenia;
- v prípade nesprávneho použitia, napr. pri preťažení spotrebiča, použití nepovoleného príslušenstva;
- v prípade použitia nadmernej sily, poškodenia z vonkajších vplyvov;
- poškodení spôsobených nedodržaním návodu, napr. pripojením k nevhodnému napájaniu alebo v prípade nedodržania pokynov na inštaláciu;
- v prípade čiastočného alebo kompletného rozobrania spotrebiča.

Technické údaje:

Napájanie a napätie: 220 V - 240 V; 230 V; 50 Hz / 60 Hz; 50 Hz - 60 Hz; 50 Hz; 14 W

Maximálny dostupný objem: 1,2 l

Maximálny prevádzkový čas: 12 hodín

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záruka na tento spotrebič predstavuje 24 mesiacov od dátumu zakúpenia. Nárok na záruku je možné uplatniť len po predložení originálu dokladu o zakúpení výrobku (paragón, faktúra) s typovým označením výrobku, dátumom predaja a čitateľnou pečiatkou predajcu. Záruka zahŕňa výmenu alebo opravu častí spotrebiča, ktoré sa poškodia z dôvodu porúch vo výrobe spotrebiča. Po uplynutí záručnej doby bude spotrebič opravený za poplatok. Výrobca nezodpovedá za poškodenia alebo úrazy osôb, zvierat z dôvodu nesprávneho použitia spotrebiča a nedodržania pokynov v návode na obsluhu. Výrobok je určený výhradne ako domáci spotrebič pre použitie v domácnosti. Zmluvná záruka je 6 mesiacov, ak je kupujúci podnikateľ - fyzická osoba a spotrebič kupuje pre podnikateľskú činnosť alebo komerčné využitie. Záruka sa znižuje podľa občianskeho zákonníka na 6 mesiacov pre: žiarovky, batérie, kremíkové a halogénové trubice.

Záruka sa nevzťahuje na

- akékoľvek mechanické poškodenie výrobku alebo jeho časti
- na chyby spôsobené nevhodným zaobchádzaním alebo umiestnením.
- ak je zariadenie obsluhované v rozpore s návodom, prípadne zásahom neoprávnenej osoby.
- nesprávne používaný, skladovaný alebo prenášaný.
- na záruku 24 mesiacov sa nevzťahujú opravy, napríklad: výmena žiarovky, trubice, čistenie a odvápnovanie kávovarov, žehličiek, zvlhčovačov, atď. Tu bude účtované servisom za zmluvnú cenu.
- ak nebude pri kontrole zariadenia zistená žiadna porucha alebo nebudú splnené záručné podmienky, uhradí režijné náklady spojené s kontrolou alebo opravou výrobku kupujúci.
- zákazník stráca záruku pri používaní výrobkov na profesionálnej alebo inej zárobkovej činnosti v prevádzkach.
- porucha bola spôsobená vonkajšími a živelnými podmienkami (napr. poruchami v elektrickej sieti alebo bytovej inštalácii).
- záruka sa netýka poškodenia vonkajšieho vzhľadu alebo iných, ktoré nebránia štandardnej službe.

Ak tovar pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku.

Zodpovedný zástupca za servis pre SR

ČERTES SK, s.r.o.

Pažite č. 42

010 09 Žilina

tel./fax: +421 41 5680 171, 5680 173

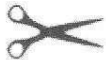
mobil: +421 905 259213

+421 907 241912

Pracovná doba Po-Pia. 9:00 - 15:00

e-mail: certes.sk@gmail.com

certes@eslovakia.sk



Záručný list

Tento oddiel vyplňte prosím paličkovým písmom a priložte k výrobku.

Odosielateľ:

Priezvisko/meno:

Štát/PSČ/obec/ulica:

Telefónne číslo:

Číslo/označenie (tovaru) položky:

Dátum/miesto predaja:

Popis poruchy:

.....

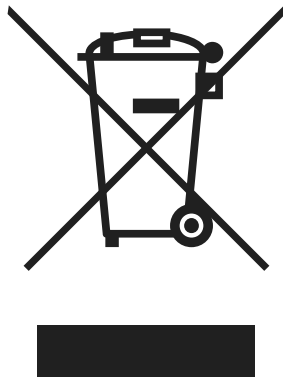
Dátum/podpis:

Záruka sa nevzťahuje.

Zašlite prosím neopravený výrobok za cenu poštovného späť.

Informujte ma, koľko budú predstavovať náklady. Opravte výrobok za úhradu.

Informácie o likvidácii opotrebovaného elektrického zariadenia (súkromné domácnosti)



Tento symbol na produktoch a/alebo na priložených dokumentoch znamená, že sa pri likvidácii nesmú elektrické a elektronické zariadenia miešať so všeobecným domácim odpadom.

V záujme správneho obhospodarovania, obnovy a recyklácie odveďte, prosím, tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku. V niektorých krajinách je možné tieto produkty vrátiť priamo miestnemu maloobchodu v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok. Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu inak vzniknúť v dôsledku nesprávneho zaobchádzania s odpadom. Bližšie informácie o najbližšom zbernom mieste získate na miestnom úrade.

V prípade nesprávnej likvidácie odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade s platnou legislatívou.

Pre právnické osoby v Európskej únii

Ak potrebujete zlikvidovať opotrebované elektrické a elektronické zariadenia, bližšie informácie získate od svojho miestneho predajcu alebo dodávateľa.

Informácie o likvidácii v krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný len v Európskej únii. Ak si želáte zlikvidovať toto zariadenie, obráťte sa na miestny úrad alebo predajcu a poinformujte sa o správnom spôsobe likvidácie tohto typu odpadu.

Dovozca:

PRIVEST s.r.o.

Na Zlatnici 301/2

Praha 4, PSČ 147 00

www: www.privest.cz

Email: info@privest.cz

Telefón: (+420) 241 410 819

